

Patois du Val Terbi, Mervelier

Véyes môdes de tchie nos.

Dains l' temps el Vâ Tairbi, canme lé z' âtres pairties di paiys aivait sé véyes môdes. Dâ lai dieie, è s'int fouermant to perju.

Coitchi têt â fond di vâ, Mairvelie è vardè pu lontan tieu lès z'âtres villaidges lès môdes di temps péssai. Ecoutais banne véye granmère nô racontait dains son djasè simpie ma che piâjint quéques sôvni dlai viie d'son djuene temps:

- Tiain i étô eune djueue baichatte ai yè pu de soissante ans tiain lè toits d'nos mâjons étint ainco queurvi avô dès échandlattes an n'oyait-pe neut è djo le brut dès z'avions, lès trompattes dès z'autos è an n'était-pe empojnè pai lai poussiir tie sorievant chu louet péssaïdge. Ai faisai mouaiyou vivre tie mitnaint. Y n'veupe dire tiaivô to loue z' invantions di diaile, l'élaicricitai, lai radio el cinéma è to les âtres djenatcheries an n' faîpes pu souè po traivillie è po s'inchtrure. Lès afaints sont pu malins aijebîn tieu dains mon temps dains nos câras, mains i crais bîn tieu nos z'étîns aincos meu tie loue. An n'aimusait-pe titie duemouène canme lè djuenes de mitnaint, mains en l'occâsion an saivait quanmainme être djoyua.

Lai permieire fête de l'annan c'était l'Bon An. To l'monde était dains lai djoe. Quéques bons vivants comamcînt djâ lai fête lai voye. Dains to lès ménaidges lai moueter avait fait di tenieu. El soi to l'monde était â cabarait po boire in bon vare. An tchaintait ai peu an dainsait canme dès bîneyerous. Eune senainne pu tard, è Rois lès afaints allînt tchaintait dains to lès mâjons po dianie quéques petès sous. To lai vâpran an voyait cé rotes de bouebas è de petètes baichattes râdi d'in car an l'âtre di villaidge po répétai lai mainme tchainson. Les djeunes bouebes faisînt lai torman l'soi. Tiain çattie ai l'aivînt raiméssaie eune pére de sous ai faisînt eune banne marande. Tiétium aivait di piâji d'lès oyus tain ai tchaintînt d'bon tieue.

Ais fayait aittandre djaint'an lai Carème po poyait raivoi eune fête. Eul duemouène aipré lès Ceindres c'était lès Feyes. To l'monde es'rélâdjait d'allai voi l'fue. Lès afaints aivînt raiméssaie des brainsses dains lai côte. Es lès z' aivînt iuvattait chu in crâ derrie l'villaidge. El duemouone lai vâpran, di temps tieu lès pu djuenes allînt paitlai di sa bô pai l'villaidge, eune demé-dozainne de bouebes montait lai heutte. C'était in prou malaijie traivail. An chaït, an n'aivait soi. Stu tieu s'était mariè l'derrie dains l'annan en était po payie ai boire. Y vô garantâ tiai an nè tieu n'lai étînt-pe dains loues sulès. Airo neu, to lès dgens di villaidge dâ lès popons djaintie ès veyes fannes étînt raissanbiai dito di fue. An l'anpranniait, lès éplues voulînt to di lairdge. In po pu loin lès bouebe virînt loues faves de tia bîn satchi â fo. Ai ny aivait ran d'pu bé. Pairvoi lès nuef an mannaït lè tchia â yé peu an nallait tote lài rote boire in tchavé â cabarait. Lès djeunes aipeu lès véyes tchaintînt, dainsînt

djointie bîn tait lai neu.

C'était l'bon temps. To l'rechte ed l'euvéie, el soi an d'mourait an l'hotâ, a car di fue ou bîn chu l'forna. Lès bouebes allînt â lôvre. An raicontait dès ichtouères di véye temps. Lès pus malîns épayurînt cé tiêtînt in pô an lai banne foi an yi faisaint ai rcrar tot sôertes de bétiges. An pailai d'lechpret d'lai Côtatte tieu faisait ai rittai cè t'allînt ai Véiermes, dès dairis, di foulta, dès djenatches è mainme di diaile. Ai y en è tieu n'osînt pu allais feu l'soi. Lès baichattes felînt, coujînt louet trôssé. An naivait ainco d'lai banne toile, di bon trâss aipeu di midjlin dain l'temps. An n'était-pe oblidge de ratquenaie tos lès djos. L'Héri tchu l'mére frisè venait racontaie ses chtances aipeu sès sovnis di Sonderbond. Ai yen botait îñ pô di sîn mains ais nyi f'ayaie dire tieu c' n'était-pe verais. Ai s'engernoait po to d'bon. Voili canmant an s'péssait l'temps.

Ai yaivait aijebîn les beugnats aiprès lès fannéjons, aipeu lai Sînt Mairtîn a ivô l'boudin, l'tenieu ai le revira.

Vô voites bin tieu mâgrès tot not t'temps vayait bîn stu. An nieujait-pe lès feuilles tos lès djos mains y vos aichurait tieu lai viie aivait sès bailes sans. Ais m'an ancrâ tie tos cé môdes d'mon djuene temps saint dînche perju. Sâ bin dannaidge.

Voili sotieu lai banne véeye Tiaitrin nos ès dit. A car de ses euyes eune laigre coulait tot bâlemant chu sai fidiure raintri canme eune pommate à bon temps.

Julien Marquis

Date non signalée, mais dans les années 1950

Sonderbond : guerre du Sonderbund, 1847

voir http://fr.wikipedia.org/wiki/Guerre_du_Sonderbund

